

Índice general

Advertencias	XII
Abreviaturas convencionales	XII
1. VERBOS DE POSICIÓN ESTÁTICA	1
1.1 Introducción	1
1.1.1 Esbozo de la problemática	1
1.2 Estudios sobre los verbos de posición en latín y en las lenguas románicas	4
1.3 Introducción metodológica	9
1.3.1 El campo semántico «ideal»	12
1.3.2 Nivel semántico y nivel lexical	13
1.4 Los verbos de posición. Problemas básicos	14
1.4.1 Definición del campo semántico de los verbos de posi- ción	17
1.4.2 Organización de los niveles	22
1.5 El material	23
1.6 Las lenguas románicas actuales	24
1.6.1 El iberorrománico	24
1.6.1.1 El portugués	24
1.6.1.2 El español	25
1.6.2 Las lenguas de «oc»	25
1.6.2.1 El catalán	25
1.6.2.2 El occitano	26
1.6.3 El francés	26
1.6.4 El italiano	26
1.6.5 Otras lenguas	27
1.6.5.1 El rético	27
1.6.5.2 El sardo	27
1.6.5.3 El rumano	27
2. EL LATÍN	29
2.1 Introducción	29
2.2 Primer período	30
2.2.1 Stare	30
2.2.2 Sedere	33
2.2.3 Iacere	34
2.2.4 Primer período – Resumen	35

2.3	Segundo período	36
2.3.1	Stare	37
2.3.2	Sedere	38
2.3.3	Iacere	40
2.3.4	Segundo período – Resumen	42
2.4	Tercer período	43
2.4.1	Stare	43
2.4.2	Sedere	48
2.4.3	Iacere	50
2.4.4	Tercer período – Resumen	51
2.5	Cuarto período	52
2.5.1	Stare	53
2.5.2	Sedere	56
2.5.3	Iacere	57
2.6	La evolución semántica de los verbos de posición del latín	57
3.	CONSIDERACIONES SINTÁCTICO-SEMÁNTICAS	60
3.1	Tipo Hic sto	60
3.2	Tipo Sic sto / Talis sto	61
3.3	Tipo «Sto haciendo»	65
3.3.1	Los problemas del origen griego	67
3.3.2	El aspecto y la perífrasis «Sto haciendo»	68
3.3.3	Valor aspectual de Sum faciens	69
3.3.4	Tipo Sum haciendo	76
3.3.5	Verbos de posición y valor actualizante	76
3.3.6	Construcciones paratácticas verbo de posición + verbo de acción	77
3.3.7	Construcciones hipotácticas con verbos de posición	81
3.3.8	Resumen	82
3.4	Expresión adjetival de la posición	83
4.	SINCRETISMOS ENTRE ESSE Y LOS VERBOS DE POSICIÓN	85
4.1	Los sincretismos y la documentación	86
4.2	El participio presente	87
4.2.1	Participio presente y gerundio	89
4.3	El participio pasado	90
4.4	Otros sincretismos	92
5.	SEDERE EN LA CONJUGACION DE «ESSE» EN EL IBERO- RROMÁNICO	93
5.1	Ser < *essere	93
5.2	La incorporación de sedere y sedeat en el paradigma de esse	95
5.2.1	Las glosas Emilianenses y Silenses	96
5.2.2	Los documentos de los Portugaliae Monumenta Historica	99

5.2.2.1	Repartición de formas en los documentos de los PMH	101
5.2.3	Una interpretación de la documentación	104
5.2.3.1	La importancia del presente del subjuntivo	105
5.2.3.2	Examinación del material	108
5.3	La forma <i>siat</i>	111
6.	EL PORTUGUÉS ANTIGUO SIGLOS X–XII	112
6.1	El s. X	112
6.1.1	<i>Stare</i>	113
6.1.2	<i>Sedere</i>	114
6.1.3	<i>Iacere</i>	115
6.2	El s. XI	115
6.2.1	<i>Estar</i>	115
6.2.2	<i>Seer</i>	118
6.2.3	<i>Jazer</i>	119
6.3	El siglo XII	120
6.3.1	<i>Estar</i>	120
6.3.2	<i>Seer</i>	121
6.3.3	<i>Jazer</i>	122
7.	EL PORTUGUÉS DEL SIGLO XIII	123
7.1	<i>Estar</i> y el nivel 2	123
7.2	<i>Estar</i> en el nivel 3	132
7.2.1	La inmovilidad, otro caso de reinterpretación	132
7.2.2	La inmovilidad de «duración extensa»	135
7.2.3	Valores aspectuales de <i>estar</i>	138
7.2.4	Empleos innovadores	138
7.2.4.1	La localización metafórica	139
7.2.4.2	<i>Estar</i> con complementos adjetivos	140
7.2.4.3	<i>Estar</i> como verbo auxiliar	143
7.3	<i>Seer</i> y el nivel 2	144
7.4	Sentido incoativo de <i>seer</i>	145
7.5	<i>Seer</i> y el nivel 3	147
7.6	Las formas sincretísticas	149
7.7	Particularidades sintácticas	150
7.8	<i>Jazer</i> en el portugués del siglo XIII	151
7.8.1	<i>Jazer</i> en el nivel 2	151
7.8.2	<i>Jazer</i> en el nivel 3	152
7.9	Breve resumen	154
8.	EL ESPAÑOL ANTIGUO: EL ÁREA OCCIDENTAL	156
8.1	El español occidental	156
8.2	Documentos anteriores al s. XIII	157
8.2.1	<i>Estar</i>	157

8.2.2	Seer en los documentos anteriores al s. XIII	158
8.2.3	Yazer en los documentos anteriores al s. XIII	159
8.3	Estar en el español occidental del s. XIII	160
8.3.1	La duración marcada	163
8.3.2	Seer en el español occidental del s. XIII	166
8.3.3	Yazer en el español occidental del s. XIII	167
8.4	Resumen	169
9.	EL CASTELLANO ANTERIOR AL S. XIII	170
9.1	La «fuerza» de estar en el castellano	170
9.2	El problema de los textos	171
9.3	La documentación anterior a ca. 1200	172
9.4	Los verbos de posición en el Cantar de Mío Cid	174
9.4.1	Estar y el nivel 2	174
9.4.2	Los dos valores aspectuales de estar	175
9.4.3	Estar como verbo general de localización	178
9.4.4	La inmovilidad	181
9.4.5	La localización metafórica	181
9.4.6	Estar con complementos adjetivos	182
9.4.6.1	Estar + gerundio	183
9.4.7	Seer en el Cantar de Mío Cid	184
9.4.7.1	El nivel 2	184
9.4.7.2	Seer en el nivel 3	185
9.4.8	Las formas sincretísticas	187
9.4.8.1	Presente del subjuntivo y futuro/condicional	188
9.4.8.2	Imperativo, infinitivo y gerundio	188
9.4.9	Yazer en el Cantar	190
9.4.10	Resumen	190
10.	EL CASTELLANO DE LA PRIMERA MITAD DEL S. XIII	192
10.1	Estar	192
10.1.1	Las innovaciones locativas	192
10.1.2	El valor actualizante	193
10.1.3	El valor global	195
10.1.4	Estar con complementos adjetivos	195
10.1.5	Estar + el gerundio	196
10.2	Seer en los textos castellanos de la primera mitad del s. XIII	197
10.3	Yazer en el castellano de la primera mitad del s. XIII	198
11.	BERCEO Y LOS DOCUMENTOS RIOJANOS	201
11.1	Estar	201
11.1.1	Los valores aspectuales	204
11.1.2	Estar con el gerundio y estar por hacer	208
11.2	Berceo y el verbo seer	208
11.2.1.	El nivel 3	209

11.2.2	Seer en el nivel 2	213
11.2.3	Las formas sincretísticas	213
11.3	Yacer en Berceo	215
11.4	Breve resumen	219
12.	EL ESPAÑOL ORIENTAL	221
12.1	Estar	221
12.2	Seer	225
12.2.1	Formas sincretísticas	226
12.3	Yazer	226
12.4	El participio pasado y otras formas nominales	227
12.5	Breve resumen	233
13.	EL CASTELLANO DE LA SEGUNDA MITAD DEL S. XIII	234
13.1	Estar	234
13.1.1	Estar como verbo atributivo	234
13.1.2	Estar en sintagmas verbales	236
13.1.3	Los sujetos no verticales	237
13.1.4	El valor global y la duración marcada	238
13.1.5	El participio pasado	240
13.2.	Seer	243
13.2.1	El nivel 2	243
13.2.2	El nivel 3	244
13.2.3	Formas sincretísticas	245
13.3	Yazer	245
14.	ALGUNOS TEXTOS DE ORIGEN DUDOSO	247
14.1	La Fazienda de Ultra Mar	247
14.1.1	El empleo de estar en la Fazienda	249
14.1.2	Seer en la Fazienda. Formas no sincretísticas	255
14.1.2.1	Las formas sincretísticas	256
14.1.3	Yazer en la Fazienda	258
14.1.5	Resumen	258
14.2	La Siesta de Abril y Libro de los Tres Reyes d'Orient	259
14.3	La Vida de Sta. María Egipciaca	259
14.3.1	Estar	259
14.3.2	Seer en la Vida de Sta. María Egipciaca	262
14.3.3	Yazer en la Vida de Sta. María Egipciaca	262
14.4	Rasgos particulares del Libro de Alexandre y del Libro de Apolonio	263
14.4.1	El Libro de Alexandre. Particularidades de estar	263
14.4.1.2	Empleo supletivo del infinitivo estar	265
14.4.2	Formas supletivas de estar en El Libro de Apolonio	266
14.5	Conclusión	268

15. LA EVOLUCIÓN SEMÁNTICA EN EL IBERORROMÁNICO:	
RESUMEN	269
15.1 El nivel 1	269
15.2 El nivel 2	269
15.3 El nivel 3	272
15.4 Diferenciación regional	274
15.5 Cambios morfológicos	275
15.6 Anotaciones	276
16. EL CATALÁN	278
16.1 Estar en el catalán antiguo. Relaciones al nivel 2	278
16.1.1 El uso automático y su reinterpretación	279
16.1.2 Estar en el nivel 3	281
16.1.3 Estar con complementos adjetivos y localizaciones me- tafóricas	285
16.1.4 Otros usos de estar	289
16.2 Formas sincretísticas	290
16.2.1 El participio pasado	291
16.2.2 Gerundio y participio presente	294
16.3 Seure y jaure	296
16.4 Breve resumen	297
17. EL PROVENZAL	298
17.1 La situación actual del verbo estar	298
17.2 Estar en el provenzal antiguo	299
17.2.1 Observaciones generales	299
17.2.1.1 El estar negativo	305
17.2.2 Valor actualizante y la «Flamenca»	305
17.2.3 Observaciones sobre los sincretismos	308
17.3 Sezer y Jazer en el provenzal antiguo	309
17.4 El francoprovenzal	311
17.4.1 Estar en el francoprovenzal antiguo	311
17.4.2 El participio pasado	315
17.4.3 *Seeir y gisir en el francoprovenzal antiguo	315
17.5 Resumen	317
18. LOS VERBOS DE POSICIÓN EN EL FRANCÉS ANTIGUO	318
18.1 Ester	318
18.1.1 Las formas sincretísticas – observaciones etimológicas	318
18.1.2 Semántica de ester en los textos anteriores al s. XII	320
18.1.3 Ester en los textos del s. XII	325
18.1.4 Ester en los textos del s. XIII	328
18.2 La semántica de las formas sincretísticas	329
18.3 Seoir en los textos antiguos	332
18.4 Gesir	333

19. EL ITALIANO ANTIGUO	337
19.1 Stare en los textos italianos antiguos	337
19.1.1 Textos anteriores al s. XIII	338
19.1.2 Stare en los textos del s. XIII	339
19.1.2.1 La documentación del norte	339
19.1.2.2 La documentación toscana	346
19.1.2.3 La documentación del centro y del sur	352
19.1.3 El participio pasado	353
19.2 Sedere en los textos italianos antiguos	355
19.3 Giacere en los textos antiguos	358
19.4 Breve resumen	359
20. RESÚMENES Y CONCLUSIONES	360
20.1 Vida y muerte de un campo semántico	360
20.2 Distribución geográfica de los fenómenos	363
20.2.1 Centro y periferia	363
20.2.1.1 El verbo auxiliar de «statu»	367
20.2.1.2 Algunas dataciones tentativas	368
20.2.2 El modelo continuo	369
20.2.3 El valor de los modelos	370
20.3 Conclusiones metodológicas	371
APÉNDICES	374
Apéndice A (apéndice al cap. 5)	374
Apéndice B (Apéndice al cap. 5)	375
Apéndice C (Apéndice al cap. 13)	379
FUENTES	390
ABREVIATURAS BIBLIOGRÁFICAS	395
ÍNDICE DE ESCRITORES Y TEXTOS ANTIGUOS	399
BIBLIOGRAFÍA GENERAL	402